

2002

**psylo**

OWNER'S MANUAL



C AND XC





Steerer Tube  
Gabelschaftröhre  
Potencia (tubo de dirección)  
Tube pivot  
Cannotto di sterzo  
ステアラー・チューブ  
Stuurbuis  
Columna de dirección

U-turn Travel Adjust  
U-turn Einsteller für Federweg  
Ajuste del recorrido con giro completo  
Bouton de réglage du débattement U-turn  
Regolazione del precarico U-turn  
Uターン・トラベル量調節  
Instelling bewegingsruimte U-turn  
Regulação de curso U-turn

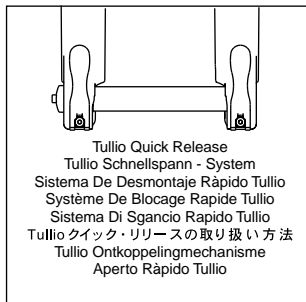
Upper Tube  
Oberes Rohr  
Tubo superior  
Tube supérieur  
Stelo  
アッパー・チューブ  
Bovenbuis  
Tubo superior

Crown  
Gabelkopf  
Corona  
Tête  
Testa  
クラウン  
Kroon  
Coroa

HydraCoil Damping System (Inside)  
HydraCoil Dämpfungssystem (Im Innern)  
Sistema de amortiguación HydraCoil (interior)  
Système d'amortissement HydraCoil (interne)  
Ammortizzazione HydraCoil (all'interno)  
ヒドロコイル  
ダンピングシステム (内側)  
HydraCoil-dempingsysteem (binnenin)  
Sistema de amortecimento HydraAir (interior)

Brake Post  
Montagesockel für Bremse  
Pasador de freno  
Tige de frein  
Supporto freno  
ブレーキ・ポスト  
Remhouder  
Espigão de travão  
Shaft Bolt  
Führungsschraube  
Pernos del eje  
Boulon de tige  
Vite fondo fodero  
シャフトボルト  
Asbout  
Parafuso do pistão

Rebound Adjuster (XC only) / Zugstufen-Einstellungsknopf (nur bei XC) /  
Regulador de rebote (sólo en SL) / Bouton de réglage du rebond (modèle XC uniquement) /  
Regolazione del ritorno (solo nel modello XC) / リバウンド調節器 (SLのみ)  
Afstelling terugvering (alleen XC) / Regulador de recuperação (apenas no modelo XC)



**NOTE: YOUR FORK'S APPEARANCE MAY VARY FROM THE ILLUSTRATIONS/PHOTOS IN THIS MANUAL.  
FOR THE LATEST INFORMATION ABOUT YOUR FORK VISIT OUR WEBSITE AT [WWW.ROCKSHOX.COM](http://WWW.ROCKSHOX.COM).**

**Gefeliciteerd!** U hebt nu het beste op het gebied van verende onderdelen voor uw fiets! Deze handleiding bevat belangrijke informatie over veilige verzorging en onderhoud van uw voorvork. Om ervoor te zorgen dat uw Rockshox-voorvork goed werkt, adviseren wij u deze door een gekwalificeerde fietsmonteur te laten installeren. Verder verzoeken wij u om deze aanbevelingen op te volgen, zodat u prettig en zonder problemen kunt fietsen.

## **B E L A N G R I J K**

### **Veiligheidsinformatie voor klaten**

1. De voorvork op uw fiets is bedoeld voor gebruik door één enkele fietser, op onverharde paden en andere off-road-situaties.
2. Zorg voordat u gaat fietsen dat de remmen goed bevestigd en afgesteld zijn. Als de remmen niet goed werken, kan de fietser ernstige en/of fatale verwondingen oplopen.
3. De voorvork kan in bepaalde omstandigheden tekort schieten, waaronder, maar niet uitsluitend, in situaties waarin u olie verliest, bij een botsing of een andere gebeurtenis waardoor onderdelen van de voorvork kunnen verbuigen of stuk gaan, maar ook als u de fiets lange perioden niet hebt gebruikt. Defecten aan de voorvork zijn niet altijd zichtbaar. Gebruik de fiets niet als u verbogen of kapotte vorkonderdelen constateert, of olieverlies, een geluid dat wijst op te ver terugveren of andere aanwijzingen van mogelijke defecten aan de voorvork, zoals verlies aan schokabsorberend vermogen. Breng uw fiets naar een gekwalificeerd verkooppunt voor inspectie en reparatie. Defecten aan de voorvork kunnen schade aan de fiets of persoonlijke verwondingen tot gevolg hebben.
4. Gebruik altijd echte Rockshox-onderdelen. Gebruik van vervangende onderdelen die elders gekocht zijn maakt de garantie ongeldig en kan structurele problemen met de schokabsorptie tot gevolg hebben. Deze problemen kunnen weer verlies van controle over de fiets tot gevolg hebben, hetgeen kan leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen.
5. Wees buitengewoon voorzichtig dat u de fiets niet naar een van beide kanten laat overhellen, wanneer u hem met de voorvork (zonder voorwiel) op een drager zet. De uiteinden van de voorvork kunnen structurele beschadigingen oplopen als de fiets overheelt terwijl de vork in de houder staat. Zorg ervoor dat de voorvork goed is vastgemaakt met een bevestigingssysteem met snelle ontkoppeling. Als u een fietsdrager gebruikt die de voorvorkuiteinden vastzet, zorg er dan voor dat het achterwiel al vastzit. Als de achterkant niet vaststaat, kan het gewicht van de fiets ervoor zorgen dat de uiteinden van de voorvork naar één kant buigen, waardoor ze kunnen barsten of breken. Als de fiets overheelt of uit de drager valt, gebruik de fiets dan niet totdat de voorvork grondig op mogelijke schade is gecontroleerd. Breng de voorvork voor inspectie naar uw verkoper of bel Rockshox als er sprake is van mogelijke schade (zie de lijst met internationale verkooppunten). Een defect aan een voorvorkuiteinde kan verlies van controle over de fiets tot gevolg hebben, hetgeen tot ernstige en/of fatale verwondingen kan leiden.
6. Bevestig uitsluitend cantilever-handremmen aan de bestaande remsteunen. Voorvorken met beugels zonder hangstelsysteem zijn alleen bedoeld voor V-stijl of hydraulische cantilever-remmen. Gebruik alleen cantilever-remmen die door de fabrikant bedoeld zijn voor gebruik met beugels zonder hangstelsysteem. Leg de kabel of het kabelomhulsel van de voorrem niet door de buis of door andere bevestigingen of kabelhouders. Gebruik geen kabelhouder voor de voorrem die aan de beugel wordt bevestigd.
7. Neem alle instructies in deze handleiding voor verzorging en onderhoud van dit product in acht.

**ROCKSHOX VOORVORKEN ZIJN BEDOELD VOOR OFF-ROAD WEDSTRIJDRIJDEN EN HEBBEN NIET DE VEREISTE REFLECTOREN VOOR GEBRUIK OP DE WEG. ALS DE VOORVORK OP DE OPENBARE WEG ZAL WORDEN GEBRUIKT, DIEN DE VERKOPER DE JUISTE REFLECTOREN TE BEVESTIGEN OM AAN DE WETTELIJKE VEREISTEN TEGEMOET TE KOMEN.**

## INSTALLATIE

Het is buitengewoon belangrijk dat uw Rockshox voorvork op de juiste wijze wordt geïnstalleerd door een bevoegde fietsmonteur. Een onjuist geïnstalleerde voorvork kan buitengewoon gevaarlijk zijn en kan leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen.

1. Verwijder de bestaande voorvork van de fiets en het bovenloopvlak van de voorvork. Meet de lengte van de stuurbuis van de voorvork tegen de lengte van de Rockshox stuurbuis. Het kan zijn dat de Rockshox stuurbuis tot de juiste lengte afgezaagd moet worden. Zorg dat er genoeg lengte overblijft om de stang vast te zetten (raadpleeg de instructies van de fabrikant van de stang).



## WAARSCHUWING

MAAK GEEN SCHROEFDRADEN OP ROCKSHOX DRAADLOZE STUREN. DE MONTAGE VAN DE TOP VAN DE STUURBUIS WERKT DOOR MIDDEL VAN EEN EENMALIG PASSYSTEEM. ALS DE LENGTE, DE DIAMETER OF HET TYPE HOOFDONDERDEEL (MET OF ZONDER SCHROEFDRAAD) MOET WORDEN VERANDERD, DIENT HET MONTAGESYSTEEM TE WORDEN VERVANGEN.

VERWIJDER OF VERVANG DE STUURBUIS NIET. DIT KAN VERLIES VAN CONTROLE OVER DE FIETS TOT GEVOLG HEBBEN, HETGEEN KAN LEIDEN TOT MOGELIJK ERNSTIGE EN/OF FATALE VERWONDINGEN.

2. Installeer het bovenloopvlak van het hoofdonderdeel (29,9 mm voor 1 1/8 inch sturen) stevig tegen de bovenkant van de voorvorkkroon. Installeer het voorvorkmontagesysteem op de fiets. Stel het hoofdonderdeel af totdat u geen speling of weerstand meer voelt.
3. Installeer de remmen volgens de instructies van de fabrikant en stel de remblokken goed af. Gebruik de voorvork alleen met V-type- of hydraulische cantilever-remmen die aan de bestaande remsteunen worden bevestigd, of met schijfremmen die aan de daarvoor bestemde bevestigingsgaten worden bevestigd. Gebruik uitsluitend cantilever-remmen die door de remmenfabrikant vervaardigd zijn om met een beugel zonder hangstelsysteem te werken.
4. Stel de ontkoppelingsmoer van het voorwiel af zodat het tegenoverliggende gat in het U-vormige uiteinde van de vork vrijkomt. De ontkoppelingsmoer moet worden aangedraaid nadat het wiel goed in de bijbehorende opening is bevestigd. Zorg ervoor dat vier of meer schroefdraden van de ontkoppelingsmoer verbonden zijn als deze wordt dichtgedraaid. Richt de ontkoppelingsmoer wanneer deze gesloten is aan de voorzijde van en parallel aan de onderbuis.
5. Denkt u bij het uitzoeken van banden om voldoende ruimte rondom. De maximale maat is 68.5 mm breedte of 348 mm radius na installatie. Zorgt u er telkens als u de banden verwisselt voor dat u deze radius controleert. Om dit te doen verwijdert u de doppen aan de bovenkant en de veerbevestigingsystemen en drukt u de voorvork helemaal in elkaar, om er zeker van te zijn dat er ten minste 5 mm ruimte is tussen de bovenkant van de band en de onderkant van de kroon. Als de maximale bandenmaat wordt overschreden zal de band de kroon raken als deze helemaal wordt ingedrukt.

## AFSTELLEN VOOR GEBRUIK

Een RockShox Psylo-voorvork kan worden afgesteld op uw specifieke gewicht, rijstijl en terrein.

### Controleren van de vering

Het is de bedoeling dat een Psylo-voorvork inveert als u op uw fiets zit. Vering is de druk op de voorvork veroorzaakt door het gewicht van de fietser. Een goede vering stelt het voorwiel in staat de contouren van het terrein te volgen terwijl u fietst.

Stel de vork in op de maximale bewegingsruimte (125 mm), om de vering te meten. Bevestig een sluitstrip om de bovenste buis van de vork tegen de nokafdichting. Ga in uw normale fietskleding op uw fiets zitten. Stap van de fiets af en meet de afstand tussen de nokafdichting en de sluitstrip. Dit is uw vering. De invering mag 15 tot 25 procent (19 tot 31 mm) van de maximale bewegingsruimte bedragen. Als de invering niet optimaal is, kan het zijn dat u de veer van de vork moet vervangen.

## De veerconstante veranderen

De veerconstante is de hoeveelheid druk die moet worden uitgeoefend om een veer één inch (2,54 cm) in te drukken. Wanneer u de springveer van de Psylo-vork vervangt door een veer met een hogere of een lagere constante, verandert het algehele gedrag van uw vork. Bij een hogere veerconstante voelt de schokdemper 'stijver' aan, en bij een lagere veerconstante voelt hij 'soepeler' aan. Neem contact op met uw plaatselijke Rockshox-verkooppunt om vervangende veren te bestellen.

**OPMERKING: WANNEER U DE BEWEGINGSRUIMTE VERMINDERT (ZIE "AFSTELLING BEWEGINGSRUIMTE U-TURN"), VERHOOGT U DE VEERCONSTANTE.**

## Externe terugveerdemping aanpassen (alleen XC)

Om de terugveerdemping van uw Psylo-vork te veranderen, hebt u de instelknop onder aan de rechterpoot nodig. Met de klok meedraaien vergroot de demping, tegen de klok in draaien vermindert de demping.

U kunt de knop 90° draaien. Draai de instelknop niet verder dan aangegeven. Kleine veranderingen in de stand van de knop maken grote verschillen bij het rijden. Begin in het midden en vergroot of verklein de demping waar nodig.

## Afstelling bewegingsruimte U-turn

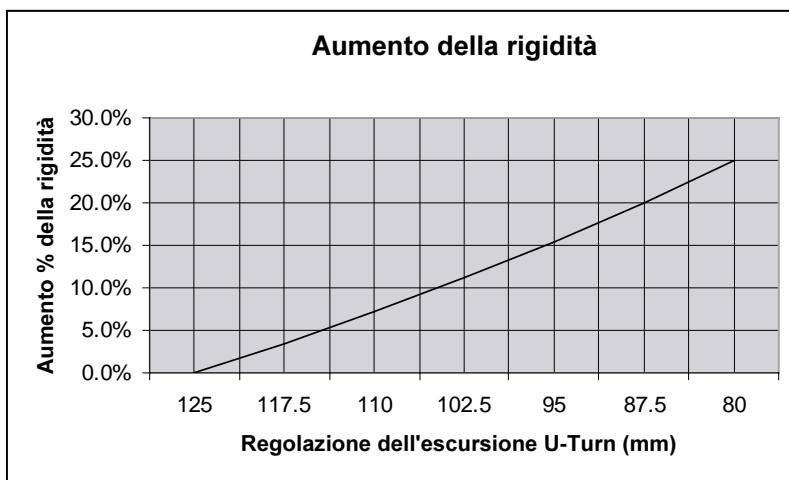
Psylo-vorken kunnen worden afgesteld op een bewegingsruimte van 80 tot 125 mm. Meet de afstand van de onderkant van de kroon tot aan de nokafdichting op de bovenste buis om de bewegingsruimte te bepalen. Vergelijk deze afstand met onderstaand schema.

<u>Bewegingsruimte vork</u>	<u>Nokafdichting tot kroon (+/- 3mm)</u>
80 mm	100 mm
100 mm	120 mm
125 mm	145 mm

## Bewegingsruimte veranderen

Draai de U-turn-knop tegen de klok in om de bewegingsruimte te vergroten. Maximale bewegingsruimte wordt bereikt door ongeveer zes keer te draaien (125 mm). Met elke draai wordt de bewegingsruimte 7,5 mm groter of kleiner (afb. 1).

**BELANGRIJK: DRAAI, ALS U EEN BEWEGINGSRUIMTE VAN 125 MM (MAXIMALE BEWEGINGSRUIMTE) HEBT BEREIKT, NIET VERDER AAN DE U-TURN-KNOP. ALS U DE KNOP VERDER DRAAIT KUNT U DE U-TURN-KNOP BESCHADIGEN.**



Afb. 1

## TULLIO ONTKOPPELINGSMECHANISME (SOMMIGE MODELLEN)

### B E L A N G R I J K Veiligheidsinformatie voor klanten

Met het Tullio ontkoppelingssysteem kan een standaard doorlopende as-naaf van 20 x 110 mm worden gebruikt voor meer stijfheid. De as wordt in de linkerpoot van de vork geschroefd, wat de naaf strak tegen de linker opening zet. De as wordt door de Tullio ontkoppelingshendels in de onderste houder geklemd. Neem contact op met de fabrikant van de naaf om te controleren of deze past en voer vervolgens onderstaande stappen uit.

Waarschuwing: Het rijden met een onjuist geïnstalleerd wiel kan tot gevolg hebben dat het wiel losraakt, hetgeen kan leiden tot schade aan de fiets en ernstig letsel of de dood van de berijder. Het is buitengewoon belangrijk dat u:

- ervoor zorgt dat de as, de openingen en de ontkoppelingshendels schoon zijn, en geen modder of gruis bevatten.
- uw verkoper vraagt om u uit te leggen hoe u uw voorwiel op de juiste manier kunt vastzetten met het Tullio ontkoppelingssysteem.
- de juiste technieken gebruikt voor het installeren van uw voorwiel.
- alleen op uw fiets rijdt als u zeker weet dat het voorwiel op de juiste manier veilig bevestigd is.

### Installatie

Als u velgremmen gebruikt, moet u de remschoenen openen. Als u niet weet hoe u de remmen moet openen, volg dan de instructies van de fabrikant van de remmen.

1. Open de linker en de rechter opening door de ontkoppelingshendels naar beneden te trekken.
2. Plaats uw wiel in de openingen van de onderste poot. De naaf moet stevig in de openingen rusten.

Als u schijfremmen gebruikt, zorg er dan voor dat u de rotor in de krompasser plaatst. Controleer of de rotor, de naaf en de rotorbouten de onderste poten van de vork niet hinderen. Als u niet weet hoe u uw schijfremmen moet afstellen, volg dan de instructies van de fabrikant van de remmen.

### Vastzetten

1. Laat de as door de rechterkant van de naaf glijden, totdat hij in de draden van de linker opening klemt.
2. Trek voorzichtig aan de bevestigingshendel van de as, om deze van de as te verwijderen. Draai de hendel 90° totdat hij loodrecht op de as staat.
3. Draai de bevestigingshendel van de as met de klok mee, totdat de linkerkant van de as gelijk ligt met de buitenkant van de linker opening.

**OPMERKING: ZET DE AS MET DE HAND IN DE ONDERSTE HOUDER VAST. GEBRUIK NOOIT GEREEDSCHAP OM DE AS IN DE ONDERSTE POOT VAN DE VORK VAST TE ZETTEN. BIJ TE STRAK VASTZETTEN VAN DE AS KAN DE AS EN/OF DE ONDERSTE POOT VAN DE VORK BESCHADIGEN.**

### Beveiligen

1. Sluit de openingen door de linker en rechter ontkoppelmecanismen van de vork in de richting van de onderste vorkstangen te duwen.
2. Het ontkoppelmecanisme is een mechanisme met haak en middenplaat, en lijkt op de ontkoppeling die op veel fietswielen wordt gebruikt. Bij het sluiten van de openingen moet er spanning voelbaar zijn als de ontkoppelingshendel in horizontale positie staat (90° t.o.v. de onderste poot), en de hendel moet een afdruk in de handpalm achterlaten. Als er geen spanning voelbaar is op de positie van 90°, en de hendel geen duidelijke afdruk in de handpalm achterlaat, dan staat er niet voldoende spanning op. De spanning kan worden verhoogd door de ontkoppelingshendel te openen en de borgschroef met een zeskantssleutel van 3 mm in kleine stappen strakker te draaien, tot er spanning voelbaar is.



## WAARSCHUWING

VUIL EN GRUIS KUNNEN ZICH TUSSEN DE OPENINGEN OPHOPEN. CONTROLEER EN REINIG DIT ONDERDEEL ALTIJD ALS U HET WIEL OPNIEUW INSTALLEERT. OPGEHOOPT VUIL EN GRUIS KUNNEN DE BETROUWBAARHEID VAN DE AS IN GEVAAR BRENGEN, EN TOT ERNSTIG EN/OF FATAAL LETSEL LEIDEN.

3. Controleer of de as niet in het gat kan tollen of bewegen, door de ashendel vast te pakken en tegen de klok in te draaien.
4. Installeer de ashendels opnieuw in de as.

**OPMERKING: HET VERWIJDEREN EN INSTALLEREN VAN HET VOORWIEL KAN DE PRESTATIES VAN DE REMMEN BEÏNVLOEDEN. CONTROLEER NA HET INSTALLEREN VAN EEN WIEL UW REMMEN ALTIJD OP EEN VLAk TERREIN, WAAR GEEN VERKEER, OBSTAKELS OF ANDERE GEVAREN AANWEZIG ZIJN.**

## ONDERHOUD

Om goede prestaties, veiligheid en een lange levensduur van uw vork te verzekeren is er regelmatig onderhoud nodig. Als u in extreme omstandigheden rijdt, moet er vaker onderhoud worden uitgevoerd.

### Vóór iedere rit

Controleer de andere onderdelen van uw fiets overeenkomstig de door de fabrikant verstrekte handleidingen om te controleren of ze functioneren.

### Na iedere rit

Maak de buitenkant van uw vork schoon en droog. Spuit geen water op de naad tussen de bovenste buis en de nokafdichting.

### Na iedere 25 uur rijden

- Duw voorzichtig met een schroevendraaier met een dun blad de nokafdichting van de onderste buizen. Doordrenk de schuimplastic nok met olie van gewicht 5. Plaats de nok opnieuw in de onderste buis.

**OPMERKING: BEDEK DE KOP VAN DE SCHROEVENDRAAIER MET EEN ZACHTE DOEK OM TE VOORKOMEN DAT U KRASSEN IN DE BOVENSTE BUIZEN MAAKT. TIL VOORZICHTIG DE SCHUIMPLASTIC SMEERRING OP. ZORG DAT DE SCHUIMPLASTIC RING SCHOON IS, EN GEEN VUIL OF GRUIS BEVAT.**

- Controleer de montage van doppen, remhoudermoeren en asbouten op de juiste torsie.

### Aandraaiwaarden

Doppen	4,5 Nm
Rembevestigingen	9,0 Nm
Asbouten	6,8 Nm

### Na iedere 100 uur rijden

Wij raden u aan om dit onderhoud door een gekwalificeerde fietsmonteur te laten uitvoeren. Bezoek voor informatie en instructies over onderhoud onze website op [www.rockshox.com](http://www.rockshox.com) of neem contact op met uw plaatselijke Rockshox-verkoper.



## GARANTIE

RockShox, Inc. garandeert zijn producten voor een periode van één jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap. Ieder Rockshox-product dat naar de fabriek wordt teruggestuurd en waarvan Rockshox, Inc. constateert dat het een defect in materiaal of vakmanschap bevat, wordt naar keuze van Rockshox, Inc. gerepareerd of vervangen. Deze garantie is de enige en exclusieve oplossing. RockShox kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige indirecte, speciale of gevolgschade.

Deze garantie is niet van toepassing op producten die niet juist zijn aangebracht en afgesteld, in overeenstemming met de installatie-instructies van Rockshox. De garantie dekt geen enkel product dat onderwerp is geweest van misbruik of waarvan het serienummer is veranderd, beschadigd of verwijderd. Deze garantie is niet van toepassing bij schade veroorzaakt door een ongeval of misbruik van het product of enige andere omstandigheid waarin het product blootgesteld is aan krachten of lasten waar het niet voor ontworpen is. Deze garantie dekt geen verfschade of wijzigingen aan het product. Een aankoopbewijs is vereist.

### Reparatie onder garantie

Als er om een of andere reden een reparatie in het kader van de garantie moet worden uitgevoerd, breng het product dan terug naar uw RockShox-verkoper. In de VS dienen verkopers, alvorens een product terug te sturen, te bellen voor een retourautorisatienummer (RA-nummer).

Bezoek voor meer technische informatie onze website op [www.rockshox.com](http://www.rockshox.com). Bel voor kosteloze technische ondersteuning in de VS 1.800.677.7177. Klanten buiten de VS kunnen contact opnemen met hun plaatselijke verkoper.

# INTERNATIONAL DISTRIBUTOR LIST

## Argentina

Broni S.A.  
Phone: 54 11 4292 3000  
FAX: 54 11 4292 4453  
J.J. PASO 1260, (1832) LOMAS DE  
ZAMORA, BUENOS AIRES

## Australia

Steve Cramer Products  
Phone: 61 3 9587 1466  
FAX: 61 3 9587 2018  
39 INDUSTRIAL DRIVE BRAESIDE,  
VICTORIA 3192

## Austria

Barisitz-Austria  
Phone: 43 512 39 22 87  
FAX: 43 512 39 45 19  
BERNHARD-HOEFELSTRASSE 14,  
A-6020, INNSBRUCK

## Belgium

Vertex Cycle Systems BV  
Phone: 31 23 57 18184  
FAX: 31 23 57 18606  
FLEMINGSTRAAT 100A, 2041 VL  
ZANDVOORT  
HOLLAND

## Brazil

Pedal Power  
Phone: 55 11 3845 6997  
FAX: 55 11 3845 6377  
R. GOMES De CARVALHO 541  
SAO PAULO SO  
04547002

## Canada

Bell Sports Canada  
Phone: 800 661 1662 (Calgary)  
FAX: 800 465 4018  
BAY 147, 2760 45TH AVE SE  
CALGARY, ALBERTA  
T2B 3M1

## Chile

Bicicletas Belda Limitada  
Phone: 56 32 881799  
FAX: 56 32 978799  
14 NORTE 1001  
VINA DEL MAR

## Costa Rica

Inversiones Y Sistemas Garvi  
Phone: 506 296 3383  
FAX: 506 289 7013  
P.O. BOX 4805-1000, SAN JOSE

## Croatia

Ciklo-Centar  
Phone: 385 1 234 22 24  
FAX: 385 1 234 34 22  
JURJA VES 30A  
10000 ZAGREB

## Czech Republic

Vanek Praha  
Phone: 42 0 312 698 1889  
FAX: 42 0 312 698 025  
CERRENY UJEZD 185, UNHOST,  
27351

## Denmark

Duell A/S  
Phone: 45 86 36 7800  
FAX: 45 86 36 7377  
MOLLERUPVEJ 3, TAASTRUP,  
8410 RONDE

## Ecuador

Bici Sport  
Phone: 5932 248737  
FAX: 5932 253691  
AV DE DICIEMBRE 6327, ENTRE  
LOUVRE Y TOMAS DE,  
BERLANGA.LOCAL #3, QUITO

## Estonia

Hawaii Express  
Phone: 372 6 398 508  
FAX: 372 6 398 566  
REGATI 1, 5K-102, TALLINN, 11911,  
Estonia  
Or  
Estonian Unidream  
Phone: 372 636 7470  
Fax: 372 636 7470  
Paavli 2A, Tallinn  
EE0004, Estonia

## Finland

Mr. Cool OY  
Phone: 358 9 3250817  
FAX: 358 9 3250609  
LINNAVUORENTIE 28, HELSINKI,  
00950

## France

Royal Velo France  
Phone: 33 325 433 730  
Fax: 33 325 43 95 95  
4 RUE DES AZALEES, P.A. SUD-  
CHAMPANGE  
ST THIBAUT, 10800

## Germany

Sport Import GmbH  
Phone: 49 44 05 9280 0  
FAX: 49 44 05 9280 49  
INDUSTRIESTRASSE 41 B,  
EDEWECHT, 26188

## Greece

Gatsoulis Stefanos Imports  
Phone: 30 12512 779  
FAX: 30 12533 960  
8 THESSALONIKIS STREET, NEW  
FILADELFIA, ATHENS, T.T. 14342

## Guatemala

BYS Importaciones S.A.  
Phone: 502 366 7709  
FAX: 502 363 3918  
18 CALLE 7-48, ZONA 10,  
GUATEMALA

## Holland

Vertex Cycle Systems BV  
Phone: 31 23 57 18184  
FAX: 31 23 57 18606  
FLEMINGSTRAAT 100A, 2041 VL  
ZANDVOORT  
HOLLAND

## Hong Kong

Flying Ball Bicycle Company  
Phone: 852 23813661  
FAX: 852 23974406  
201 TUNG CHOI ST. G/F,  
MONGKOK KOWLOON

## Hungary

Prokero Ltd Co.  
Phone: 361 331 3184  
FAX: 361 331 3184  
KALMAN IMRE UTCA 23,  
BUDAPEST, 1054

## Iceland

Omninn Hjól Ltd  
Phone: 354 588 9892  
FAX: 354 588 9896  
SKEIFAN 11, P.O. BOX 8036,  
REYKJAVIK

## Ireland

Madison  
Phone: 44 181 385 3385  
Fax: 44 208 345 3443  
BUCKINGHAME HOUSE EAST,  
THE BROADWAY  
STANMORE, MIDDLESEX HA7 4EA  
UNITED KINGDOM

## Italy

Motorquality  
Phone: 39 02 24 951 1  
FAX: 39 02 24 951 228  
20099 SESTO S. GIOVANNI, (MI) I  
VIA VENEZIA, (ANG. VIA  
CARDUCCI), MILANO

## Japan

Yoshigai Corporation  
Phone: 81 729 88 5461  
FAX: 81 729 88 5463  
5-19, 1-CHOME,  
SHIMOROKUMANGI-CHO,  
HIGASHI-OSAKA JAPAN 579

**Korea**

Outdoor International  
Phone: 82 2 474 0818  
Fax: 82 2 474 0656  
3F 379-20 SUNGNAE-DONG,  
KANGDONG-KU, SEOUL, 134-030

**Latvia**

Veloserviss  
Phone: 371 750 1292  
Fax: 371 750 1298  
1/1 HAPSALAS ST., RIGA, LV-1005

**Luxembourg**

Vertex Cycle Systems BV  
Phone: 31 23 57 18184  
FAX: 31 23 57 18606  
FLEMINGSSTRAAT 100A, 2041 VL  
ZANDVOORT  
HOLLAND

**Malaysia**

Gin Huat Cycle Trading  
Phone: 603 6189 1663  
FAX: 603 6189 1662  
NO. 8, JALAN INDUSTRI BATU  
CAVES ½  
TAMAN PERINDUSTRIAN BATU  
CAVES  
68100 BATU CAVES  
SELANGOR DARUL EHSAN

**Mexico**

Tekno Bike  
Phone: 52 8 336 5602  
FAX: 52 8 338 5663  
HUMBERTO LOBO #780, COL. DEL  
VALLE, GARZA GARCIA, MEXICO,  
CP, 66220, Mexico

**New Zealand**

W.H. Whorrall & Co. Ltd.  
Phone: 64 9 63 6 06 41  
FAX: 64 9 63 6 06 31  
43 FELIX ST  
PENROSE, AUCKLAND  
NEW ZEALAND

**Norway**

Hallman Sports  
Phone: 46 18 56 16 00  
FAX: 46 18 50 03 22  
HALLNASGATAN 8, S-75228  
UPPSALA, SWEDEN

**Panama**

Distribuidora Rali S.A.  
Phone: 507 220-3844  
FAX: 507 220-5303  
VIA ESPANS EDIFICA CARCEP,  
P.O. BOX 87-0852, PANAMA 7

**Peru**

Rojo Sports  
Phone: 511 447 0838  
FAX: 511 447 0838  
AV. REPUBLICA DE, PANAMA 6513,  
LIMA 33

**Poland**

Giant Polska S.P. ZOO  
Phone: 48 22 645 14 34  
FAX: 48 22 645 14 36  
AL NIEPODLEGLOSCI 221-4, 02-  
087 WARSZAWA

**Portugal**

Bicimax  
Phone: 351 244 553276  
FAX: 351 244 553187  
APARTADO 34, 2431 MARINHA  
GRANDE

**Russia**

Sportex  
Phone: 7095 288 4524  
FAX: 7095 288 6888  
KUDRINSKAYA PL., 1,, P.O.BOX 33,  
MOSCOW, 123242

**St. Maarten**

Tri-Sport International  
Phone: 5995 43462  
FAX: 5995 43928  
8 AIRPORT BOULEVARD,  
SIMPSON BAY, NAMIBIA

**Singapore**

Trekology Bikes 3  
Phone: 65 466 2673  
FAX: 65 466 7610  
24 HOLLAND GROVE ROAD,  
SINGAPORE, 1545

**Slovak Republic**

Paul Lange Oslany  
Phone: 42 1 862 5492 344  
FAX: 42 1 862 5492 350  
MIEROVA 854/37 OSLANY, 97247  
SLOVAKIA

**Slovenia**

Proloco Trade  
Phone: 386 64 380 200  
FAX: 386 64 380 2022  
ENOTA KRANJ, BRITOF 96A, 4000  
KRANJ

**South Africa**

Coolheat (SA) (PTY) Ltd.  
Phone: 27 11 807 5282  
FAX: 27 11 807 2998  
3 RUARGH STREET, PARK  
CENTRAL, P O BOX 740,  
JOHANNESBURG 2001

**Spain**

K. Motor Dealer S.L.  
Phone: 34 9 1 637 70 97  
FAX: 34 9 1 637 72 64  
PARQUE INDUSTRIAL,  
EUROPOLIS EDIFICO BRUSELA,  
BLOQUE 4, NAVE 1, LAS ROZAS  
(MADRID), N/A, 28230

**Sweden**

Hallman Sports  
Phone: 46 18 56 16 00  
FAX: 46 18 50 03 22  
HALLNASGATAN 8, S-75228  
UPPSALA

**Switzerland**

Cilo Bike Service SA  
Phone: 41 21 641 63 30  
FAX: 41 21 641 63 82  
CH. DE L'ORIO 30 A, CASE  
POSTALE 64, CH- 1032  
ROMANEL S. LAUSANNE

**Taiwan**

Biketech Co. Ltd.  
Phone: 886 22 694 5806  
FAX: 886 22 694 6133  
NO. 12 FU TEH ROAD, 266 LANE,  
37 ALLEY HSICHIH, TAIPEI HSIEN,  
TAIWAN, R.O.C.

**Thailand**

Probike Co. Ltd.  
Phone: 662 254 1077  
FAX: 662 254 1078  
237/2 SARASIN ROAD, LUMPINNE,  
PATUMWAN, BANGKOK, 10330

**Turkey**

EBSAT  
Phone: 90 212 514 0525  
FAX: 90 212 519 4846  
EBSAT EMEK BISKLET,  
EBUSSUUD CAD NO.67, 34410  
SIRKECI, ISTANBUL, 34410

**United Kingdom**

Madison  
Phone: 44 181 385 3385  
Fax: 44 208 345 3443  
BUCKINGHAME HOUSE EAST,  
THE BROADWAY  
STANMORE, MIDDLESEX HA7 4EA  
UNITED KINGDOM

**Venezuela**

Bike Sports  
Phone 582 751 9709  
FAX: 582 753 5071  
CENTRO COMERCIAL IBARRA,  
PLANTA BAJA, LOCAL 3-A CALLE  
GARCILAZO, COLINAS DE BELLO,  
0, CARACAS

950-006025-00, Rev. A01

March 2001



**1610 Garden of the Gods  
Colorado Spring, CO 80907**

## **IMBA Rules of the Trail**

Ride on open trails only  
Leave no trace  
Control your bicycle  
Always yield trail  
Never spook animals  
Plan ahead